

HUNGARY

An Illustrated Fortnightly Society Journal.
Budapest, Monday, May 1, 1911.

VOL. IX. No 9.

Hungary and Its People.

(Insurance.)

Ézeréves . . .
. . . Magyar-
ország . . .

HOWEVER Fred-
eric Kappl soon
after gave this representation over to the firm of Geitner and Tschurl, which showed a great activity in the propagation of insurance business. Also the «Assicurazioni Generali Austro-Italiane», founded in Triest in 1831, had their interests represented in Hungary. The first representative of this society was the Pest banker, C. G. Malvieux, who being very much occupied with his banking affairs, did not do much in the way of insurance. For this reason the Austro-Hungarian company entrusted later the well known and patriotic firm Kunewalder Brothers with their representation. Finally we may mention the «Riunione Adriatica di Sicurtà», founded in Triest in 1838, which began their activity in Hungary likewise in the first half of the century.

Thus we see that a fair number of Austrian insurance companies were represented in Hungary in the first half of the century. But as to the insurance business itself, it did not attain a greater and a more general dimension in our country in spite of those representa-



Photo by Strelisky.

Countess FREDERICK WILCSEK (in National Peasant Costume).

with the purpose of doing business not only in small local districts but throughout the whole country and to gain to the useful idea of insurance especially the preponderant class of agricultural people. As a result of this creative genius, the «Jégverés ellen Kölcsönösen Biztosító-Egylet» (Mutual insurance society against hail), created in Pest in the year 1844, deserves special attention; not that this institution should have had important business results, but because the list of the men standing at the head of it bear witness that already at that

tions. Besides the inadequate general situations this was caused by the want of an organised system of agencies extending to every part of the country.

It was only in the fourth decade of this century that the question of insurance was considerably promoted in Hungary.

Here too, as in all other branches of economic life, it was the genial agitation of the «greatest Hungarian» Count Stephen Széchenyi which raised the creative genius in Hungary. Attempts were made to create insurance companies

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR
EUGENE GOLONYA,
VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum. England and America 16 crowns.

Telephone 89-52. Single copy 60 fillér.

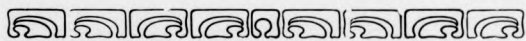
time the leading elements of the nation recognised the importance of insurance and took the charge to tie down by means of their names and cooperation to this ele-

simply a law like any other law, liable to be abolished or changed at Hungary's uncontrolled pleasure. It is immaterial for the purposes of our present investigation that we should certainly



International Exhibition at Rome: The Hungarian Commissioner (Edmund Miklós) escorting Queen Elera.

ment of national economy a corresponding part of the public attention. The president of the «Jégverés ellen Kölesönösen Biztosító-Egylet» was Count Lajos (Lewis) Bathyány, the subsequent prime minister and national martyr, its vice-president was Edward Zsedényi, while the members of the committee were: Baron Paul Bánffy, Stephen Bezerédi, John Csekonics, Simon Dubraviczky, Andrew Fáy, Count George Károlyi, Lewis Kossuth, Stephen Patay, Count Joseph Szapáry, Count Samuel Teleki, Count Henry Zichy. With the management of the company Bernhard Weisz was entrusted. (To be continued.)



A Brief Sketch of the Hungarian Constitution and of the Relations between Austria and Hungary.

By Count *Albert Apponyi*,
Ex-Minister for Public Instruction.

The question put in these terms is negatized by the very nature of the transaction which we are examining. We call it a Compromise, and such it is, politically speaking. Hungary, before creating the Law XII of 1867, ascertained in a proper way that it would settle the difficulties pending with the dynasty and with Austria as common good sense required her to do. But as to its *binding force* this celebrated law is no treaty, like the Pragmatic Sanction, but

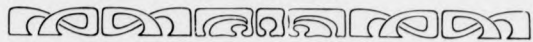
think the matter twice over before tampering with that particular law: that is the *political* aspect of the question; *legally* the whole machinery of common affairs and common ministries can be destroyed by an independent act of the Hungarian legislature, with which nobody has a right to interfere. Now I ask, how can institutions which depend in their very existence on the sovereign will of Hungary represent a power superior to her, or controlling her? They are not even a new tie between Austria and Hungary, for the simple reason that Hungary is not tied by them. Matters are left, then, exactly as they stood after the Pragmatic Sanction; an independent and sovereign Hungarian nation has entered into personal union with Austria, and both countries are bound by solemn compact to assist each other against foreign aggression.*

Though this settles the question, let us consider the common institutions in their activity,

* The author lays no particular stress on the much-debated question whether the union between Austria and Hungary is to be called a personal or a real union, because he considers this as a question of terminology rather than as one of real consequence. In agreement with Deak he calls it a personal union with an additional covenant of mutual defence, because the *principle of the union is merely personal*: it is, as we have seen, *ipso jure* dissolved, when a certain set of persons (the lineage entitled to succession in both countries) becomes extinct. The really important aspect of the question lies in the fundamental juridical fact that the independence and sovereignty of the kingdom of Hungary remains unimpaired in that union.

and let us inquire whether they represent, while existing, some fragment at least of an imperial establishment, of that *Reichsgedanke* which certain Austrian and German authors are striving hard to discover in them; an establishment including both Hungary and Austria, superior to their public powers and, let us say, provisionally controlling them to a certain extent.

(To be continued.)



Hungarian M.P.s in Rome.

THE ITALIAN Jubilee Exhibition in Rome is attracting numerous visitors from this country — notably members of Parliament — while the Hungarian section fulfils its purpose of calling foreign attention to the productions and manufactures of the Fatherland. Early after its inauguration it fell to the pleasing duty of the Government Commissioner Mr. Edmund Miklós, to act as cicerone to Her Majesty Queen Elena, who was keenly interested in the various specimens of Hungarian industry and craftsmanship.

At the jubilee celebrations, where all nations shared in the joy of the sister-state, a strong con-

tributed to the jubilee of Italian unity. His Excellency was cordially received in private audience by King Victor Emanuel, the interview lasting upwards of an hour.

The members of the Hungarian deputation were afterwards warmly welcomed by their Italian colleagues, a banquet being given in their honour at the Hotel Excelsior in Rome. In the absence of the Italian Speaker the chair was taken by the Deputy-Speaker, Signor Cappelli, who read a telegram from his chief, Signor Marcora, greeting their Hungarian guests and referring to the friendship existing between the two nations. Signor Cappelli then rose and greeted the company in the name of the Italian Parliament, afterwards drinking to the prosperity of Hungary, to her King, and to her parliamentary representative Dr. Albert Berzeviczy.

The applause having subsided, Dr. Berzeviczy rose and delivered an interesting speech in the Italian tongue. He said that he and his friends were deeply impressed by the hospitality accorded to them in the Eternal City. He raised his glass to the health of the King of Italy and the prosperity of Rome, her beautiful capital.

Next day the Hungarian delegates attended a reception at the palace of Count San Martino, where the whole Italian Cabinet were assembled to meet them. The Foreign Minister, the Marquis di San



International Exhibition at Rome: Entrance to the Art Gallery (Hungarian Section).

tingent from Hungary was present, headed by Dr. Albert Berzeviczy, speaker of the House of Commons, whose prime mission was to convey to the Italian Monarch the congratulations of both Houses of the Hungarian Parliament on the attainment of the

Giuliano, thanked the Hungarians in the name of the Italian nation for their presence on that historic occasion.

On the following morning they left for Naples. They were met on arrival by Prince Carracciolo,

the Marquis di Rossi, and Cavaliere Pasquale and conveyed to their hotels in state coaches. In the evening the theatres gave gala performances in their honour.

An excursion was made to Pompeii under the escort of several municipal officials and the Austro-Hungarian Consul-General.

Dr. Berzeviczy informed the press representatives that the cordiality of their welcome in Rome, Naples, and all parts of Italy, had far exceeded their highest expectations.

«Hungary» is the best medium for advertising

June 24th (Saturday). Royal Review at Portsmouth.

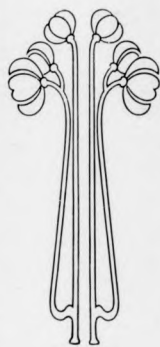
June 25th (Sunday). Ambassadors' banquet in honour of the royal representatives.

June 26th (Monday). T. M. King George and Queen Mary return from Portsmouth to London. Gala performance at Covent Garden Opera.

June 27th (Tuesday). Garden Party at Buckingham Palace. Gala performance at His Majesty's Theatre.

June 28th (Wednesday). Departure of foreign princes. The King inspects the Norwich Agricultural Exhibition.

June 29th (Thursday). The Royal Pair attend a



International Exhibition at Rome: Monuments at Entrance to the Art Gallery (Hungarian Section).

The English Coronation.

THE PROGRAMME of events in connection with the coronation of H. M. King George V. has just been published by the Duke of Norfolk, Earl Marshal, and is as follows:

June 19th (Monday). Reception and banquet in honour of the representatives of foreign sovereigns at Buckingham Palace.

June 20th (Tuesday). Reception of special embassies. State banquet at Buckingham Palace.

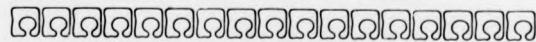
June 21st (Wednesday). Reception of the colonial premiers. Banquet in honour of the royal representatives at the Duke of Connaught's, St. James' Palace.

June 22nd (Thursday). The Coronation Banquet at Buckingham Palace.

June 23rd (Friday). Coronation Procession through the West, the City, and South London. Banquet at the Foreign Minister's (Sir Edward Grey) in honour of the King and Queen.

thanksgiving service at St. Paul's Cathedral, afterwards lunching with the Lord Major at the Guildhall. Royal Procession through North London.

June 30th (Friday). Distribution of Coronation medals to the Indian and Colonial troops. King and Queen attend Children's Festival at the Crystal Palace. Banquet at the Prime Minister's.



The Poetic Soul.

THE EDITOR of the «Ujjászületés», («Renaissance») the celebrated Barnaby Hanway, was feeling very anxious and troubled. In the last issue of his paper had appeared a lengthy lyric poem over the *nom-de-plume* «Profana», which both as to its subject matter and its poetic beauty, might justly be regarded as a masterpiece of literature. The paper was the representative of the modern writers of southern Hungary, who one and all were

agreed that never before had such a meritorious work seen the light of publication.

The editor was overwhelmed with congratulations and besieged with requests for the real name of the author. But it was the editorial rule of honour never to divulge the identity of contributors without their consent.

*

Mr. Hanway looked around hesitatingly, a MS in his hand — the MS of a poem. For the third time he perused it, liking it better each time. This also was a masterpiece — it was perfect. He might have exulted in the discovery of a new

of them were young enthusiasts but there were a few elderly ones amongst them, whose advice and opinions were respectfully listened to by the younger worshippers of the Muse. It was, of course, the elder members who were now leading the debate.

«By Jove!» said one, «our member Hanway is concerned in this affair.»

«Never mind», said another, «the mystery will be cleared up some day.»

«I'll wager a bottle of champagne against a hundred that both «Profana» and «Sanctissimus» are *men!*» broke in someone at one end of table.

Thus the discussion grew animated, the guesses



The 1st. of May: Meeting in the City Park, Budapest.

genius, but here again the writer preferred anonymity. The poem was signed «Sanctissimus».

Even the editor was not to know the name of this latest gifted contributor; and this annoyed Mr. Hanway very much. Such a thing had never occurred before in his experience. The piece was so excellent that he felt disinclined to refuse it; besides it was a reply to «Profana» — to her *Yearnings* which had appeared a week previously.

Thus in a few days the poem, entitled «*I also Yearn*», was the topic of conversation in all the coffee-houses and casinos throughout the land. Everybody sought to establish a connection of some sort between the writers «Profana» and «Sanctissimus», and to make wild guesses as to their identity.

The poems and their anonymous authors even came to form the subject of a debate among the members of the Talent Literary Society, assembled round a long table in the Petöfi Coffee-house. Most

many and widely differing, not a few maintaining that Barnaby Hanway himself was the author of both poems. At the head of the table sat the president of the Society, a well known lawyer and friend of literature. He was enthusiastically expatiating on the poems, explaining their (supposed) hidden meaning, etc. As he warmed to his theme the whole company relapsed one after the other into silence until no sound was heard except the President's voice, whose eyes gleamed with pleasure as he diltanted on the merits of the verses.

While «Profana», according to him, lived retired from the world, «Sanctissimus» passed his days in the glare of publicity. The former avoided men, not desiring to become acquainted with their sins; the latter detested them, knowing the ugliness of their souls. «Profana» would serve only the miserable poor or converted sinners; «Sanctissimus» loved every one, only however as a humanitarian. The soul of the former was becoming numbed;

the latter feared the same calamity. But both hoped — and desired; both looked forward to an ultimate blissful fulfilment of their yearnings: the one in a happy death, the other — only after a second deluge. Such were the views of the President.

«Strange! Some one is probably making fun of me.» Saying these words Miss Orczy got up and took a hasty leave. To Mr. Hanway's praise and hopes of other works from her gifted pen, she answered coldly: «I will think about it.»



The 1st. of May: Workers' Procession in Budapest.

For the third time «Profana» and «Sanctissimus» exchanged ideas in verse through the medium of the «Ujjászületés»; after which the former called on Mr. Editor Hanway at his office. Besides her poetic genius, her gracious womanliness and tall stately figure combined to secure her a reception by Mr. Hanway with a politeness unusual with that gentleman. Since she had submitted to him her first manuscript she had informed him confidentially that her name was Vilma Orczy, and that she was the only daughter of the late mayor of the town.

Without preliminary she fell upon the Editor: «I want to know who it is that writes those verses to me and whom I answer. Who is it that speaks to me from a heart that seems to understand my inmost thoughts? She spoke so imperiously that Hanway was quite disconcerted. In his confusion he began to play with the black neck-tie he always wore.

«Answer me, please», she demanded impatiently. «I will answer you, Madam. *On my honour I do not know who «Sanctissimus» is.* If I allow his verses to appear it is only because they are so worthy of being immortalised in literature; and, let me say, your poetical correspondence has greatly increased the number of our subscribers».

«What, even *you* do not know him?»

«I am exceedingly sorry to say *I do not*», answered the Editor with emphasis.

And so the readers of the next number of the «Ujjászületés» were disappointed and annoyed to find no verses by «Profana». «Sanctissimus» also maintained a rigid silence — in the newspaper.

★

A lady closely veiled appeared in the confessionnal of the Franciscan church to unburden her conscience before the Easter Communion.

With a heavy heart she acknowledged to a pale, despondent-looking priest the great sin she had committed in appearing before the public under the false name of «Profana», and begged for absolution.

The priest slowly lifted the girl's bowed head, gazed deeply into her liquid eyes, and with passionate emotion pronounced the words of forgiveness:

«*Absolvo te!*»

Vilma Orczy went home with a light heart, and the priest retired to his room, having finished his work for the day.

★

Soon after this event the community of the Franciscans lost one of their number. A pale brother, disappointed with monastic life, went forth from the Convent and closed its doors behind him for ever.

At the corner of the street he stopped and gazed for a few moments earnestly at the window behind which he had spent so many years. His spirit had always soared beyond those convent walls, though

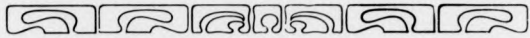
his vocation had held his body bound within the narrow compass of that room — so cold and empty. There was not a soul to whom he could read his poems or passages from his diary, no one with whom he could share his pleasures, pains, and aspirations; he missed the tender hand and the warmth of a loving heart.

Now he had broken the bonds which tied him to his past; he had taken off the cassock which symbolised his hermit's life. He walked on and on, whither he knew not — he only felt that some unseen force was leading him where, though over mountains and through valleys, he would at last find the haven of his desire — and in it «Profana».

★

When the secret came to light the Talent Literary Society did its utmost to induce «Profana» and «Sanctissimus» to become members, but without success. The happy pair now only longed for solitude — and each other.

S. Sattler.



Our Reading Table.

«The Danube with Pen and Pencil.» Swan Sonnenschein & Co. L^d London 7/6.^d

Captain B. Granville Baker has given the public another literary and artistic treat in his latest work, «The Danube with Pen and Pencil». Besides the

from source to mouth, and from the period of its birth (so far as that can be ascertained) till the present day. Due attention has been devoted to the Hungarian portion of the river. Its history, tradition, and legend are served up to the readers in an appetising style, rendering it a boon companion for the idle hours during the holidays. As a gift-book it is eminently suitable.



London Notes

April 18th. 1911.

THEIR Majesties King George and Queen Mary with their family are now in residence at Windsor, and may be seen riding or driving every day. The King rides every morning about nine o'clock, often accompanied by the young princes and princesses.

By Sheena .
Macdonald

★

It is two years since I first lectured on *Hungary* before the students of the Royal Normal College and Musical Academy for the Blind, at Norwood. When the College resumes work again after the holidays I am invited to give one of my «Familiar Talks on Hungary», which I have arranged for senior pupils in our schools.

I have already given some, which have been listened to with much interest and pleasure.



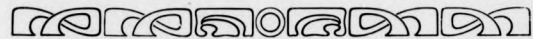
The 1st. of May: Turnout of Vehicles in the City Park, Budapest.

historical detail with which the author appears to be so familiar, there are eight charming sketches in colour of exceptional artistic merit, and a number of other illustrations. «The great and glorious river» is described in a painstaking and pleasing manner

It is well known that the Scotch excel in bread-making, especially in what is termed «tea-bread». As I found in November last, *Hungarian flour* is very much used in Scotland, and there can be little doubt but that the perfection in bread-making

attained by the Scottish housewife and the confectioner is mainly due to the use of Hungarian flour. The great virtue of Hungarian flour consists in its albumen; in no other flour do we find this nourishing ingredient in such large quantities.

Hungarian flour, however, is not the only attraction from the Magyar Kingdom. At the present time Stewart and Macdonald, one of the finest houses in Scotland, are holding an exhibition of Hungarian peasant needlework, which is attracting many country visitors. Truly Scotland is much in sympathy with Hungary, whose struggles and aims have always so much resembled her own. Perhaps she remembers, too, that one of her best beloved and most honoured queens, St. Margaret, had a good deal of the Hungarian in her character, having been brought up at the court of St. Stephen at Esztergom. Her son David built Holyrood, and her name will be for ever associated with Dunfermline and Edinburgh and the intervening country.



John Csizsér — Sculptor.

AMONG the famous exponents of the sculptural art in Hungary we trust ere long to see Mr. John Csizsér of Zsákod occupying the distinguished place to which his talents so justly entitle him. With efforts worthy of all praise he has bravely met and conquered the adverse elements that beset the path of every aspirant, so that he now enjoys a measure of public notice which we hope will continue to increase as his merits as a sculptor become more widely known. Among our illustrations will be found a group, after photographs, of specimens of Mr. Csizsér's works, the originals of some at present gracing the halls of the Art Gallery in this city. The atelier is at VII. Pálma-utca, 10. Budapest.



Topical Notes

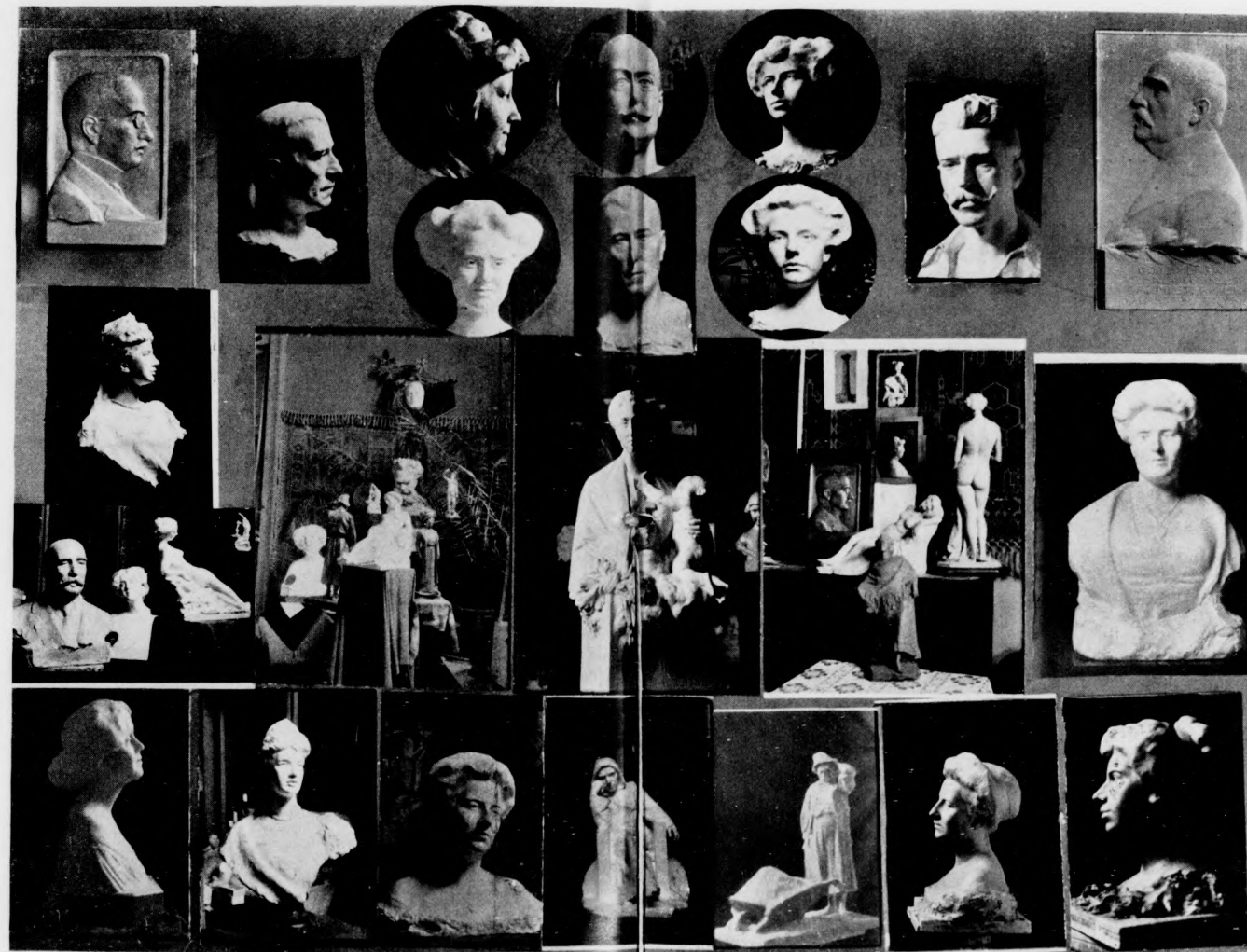
The King's Summer Programme.

His Majesty has returned from Wallsee to Vienna after the Easter vacation. Tomorrow he comes to Budapest for a sojourn of several weeks — probably until the end of June. From here he will proceed to Trieste to be present at the launching of the new Dreadnought «*Viribus Unitis*», returning thence to Vienna. The actual summer will be spent, in accordance with old-established custom, at Ischl, in the immediate neighbourhood of Archduke Francis Salvator, Archduchess Maria Valeria and her children, Prince Leopold of Bavaria, Archduchess Gabriella and her son, and other family connections. It is expected that several foreign rulers, including King Peter of Servia, will pay their respects to His Majesty during the period. On the approach

of September the King will go to Vienna for a few days previous to the Hungarian army manoeuvres.

Archduke Joseph and Archduchess Augusta's Home-coming.

T. R. H. Archduke Joseph and Archduchess Augusta with their son, the young archduke Joseph Francis, arrived in Munich from Milan on the 18th ult. They were met at the railway station by



Works from the Atelier of JOHN CSIZSÉR, a Hungarian Sculptor.

H. R. H. Prince Leopold of Bavaria, and various festivities marked their brief stay in the Bavarian capital. From Munich the Royal party proceeded to Vienna, where, after a private audience with His Majesty, they returned home to Budapest.

The Bavarian Crown-Prince holds his Court at Sárvár.

H. R. H. Prince Ludwig of Bavaria has taken up residence at Sárvár until the end of this month with the Princess and family. Here the princely

house has been joined by Archduchess Maria Theresa Dorothy with her daughters and a brilliant suite, in which are Baron Wm. Leonrod, (Grand Chamberlain), Baroness Kessling, Baroness Wolfren, and Baroness Zwehl (Maids of Honour).

Count Apponyi's Lectures.

The series of lectures on the Peace Question and the Hungarian Constitution, delivered by Count

Joseph, prior to his departure for London to represent His Majesty at the coronation of the King of England. The banquet was noteworthy as being the first event of the kind in which the young Archduke had taken part. Among the Royal and distinguished guests were Archduchess Maria Josefa, Prince Schönburg, Count Paul Esterházy, Count Mensdorf (Austro-Hungarian Ambassador to London) Prince Dietrichstein, Baron and Baroness Bienerth, and the whole staff of the British embassy.

A Hungarian Authoress's Works to appear in English.

Miss Danford, an English writer, has been authorised to undertake the translation into English of the works of Clementine Katona. Those at present under consideration are «*On the Earth and Above It*», «*Tales*», and four *Lyric Poems*. Miss Danford is already known to Hungarians as the translator of the novels of Kálmán Mikszáth and Francis Herczeg.

Chair of Hungarian at Washington University.

The good results of Count Apponyi's American tour are soon becoming apparent. The interesting news has just been received that the University of Washington has resolved to found a chair of Hungarian language and literature in the coming year.

The Primate at Balatonfüred.

Cardinal Vaszary, the venerable Prince-Primate of Hungary, left on the 29th ult, for Balatonfüred, where His Eminence will pass the summer.

American Tourists to visit Budapest.

The Boston (U. S.) Chamber of Commerce is arranging a European summer tour. Leaving home by the S. S. «*Ivernia*» on June 13th the travellers cross England to Belgium, «do» the Rhine, and the German art-centres, passing on to Vienna and Budapest. After spending three days in our city they proceed to Italy, and afterwards to Paris via Switzerland. The party is due back in New York on August 23rd.

How letters are delivered in Budapest.

It has been left to Budapest to devise an electrical postman. This invention saves the postman the time and trouble of mounting the stairs of a flat to deliver the letters at each door. Every storey has its own letter-box which automatically descends and ascends with its load of letters. The postman slips the letters which he has come to deliver in their respective boxes, and, hey presto! up they go on an automatic lift, the entire building being warned by the ringing of an electric bell of the arrival of the post. Once empty, the boxes can be filled with letters for post and sent downstairs by the same contrivance. If such a contrivance could be fixed to flats in London the English Post Office would be saved an enormous amount of time in the delivery of letters.

Albert Apponyi on his recent American tour, have been made up in the form of a 70 page pamphlet, copies of which have been circulated among the representatives of the various Peace Societies as well as a number of the principal statesmen and politicians of the United States and Gt-Britain.

The British Ambassador's Banquet.

The British Ambassador in Vienna, Sir Fairfax L. Cartwright, gave a banquet on the 15th ult. in honour of H. R. H. Archduke Charles Francis

Anti-Hungarian Campaign in America.

Count Apponyi's recent American tour has had its reverse of the medal in stirring up the enemies of this country, as well as arousing the enthusiasm of its friends.

According to the New York *Evening Post* the Hungarians oppress the Croats more cruelly than the Germans do the Poles. Eugene Pivány, a Hungarian publicist residing at Philadelphia, has written a lengthy article challenging the *Evening Post's* strictures. No doubt that will open the eyes of all who are willing to see — for the rest we can only be sorry.

Mr. Pivány, who is a member of the Hungarian Historical Society, is now engaged upon a work dealing with the part played by Hungarians in the American civil war.

Shackleton buys a Gold-Mine in Hungary.

Lieut. Sir Ernest Shackleton, the South Pole explorer, recently the guest of the Hungarian Geographical Society, has purchased a gold-mine in the neighbourhood of Nagybánya. He has moreover secured various valuable concessions from the Hungarian Government in connection with its exploitation, including immunity from taxation for the period of fifteen years.

He needed him.

A Fifeshire farmer had been advised from time to time to insure his house against fire. The agent, Sandy M'Lery, could never get the old man to sign and was forced to listen to the familiar argument that «his house would never gang on fire». The unexpected happened, however, and the neighbours were astonished when the old man, instead of trying to save his goods, ran wildly up and down the village crying: «Whaur's that man, Sandy, noo? Whaur's that insurance chiel? Ye can never get a body when ye're needin him».

The Lion-hunters' Welcome Home.

Prince Louis Windischgraetz, his wife (née Countess Mary Széchenyi), Count Géza Andrassy, accompanied by Count Henckel von Donnersmarck, arrived in Budapest from Africa on Sunday morning last by the Orient Express. A fifth member of the big-game shooting party was Prince Jussuf Khaimil Pasha, whose gift of two lion cubs for the Budapest Zoo has accompanied the travellers. This Egyptian nobleman was condemned to death by the late Sultan Abdul Hamid, but was saved by the diplomacy of his father.

The five hunters accounted for 6 lions, 2 leopards, 5 elephants, 6 rhinoceri, 5 hippopotami, 15 buffaloes, 4 giraffes, 1 zebra, 122 antelopes, 14 crocodiles,

30 gazelles, 2 hyenas, 4 wild dogs, 2 monkeys, and 24 birds of various species.

Prince Jussuf Khaimil has accepted an invitation to spend the month of July in Hungary.

Football in Budapest: Hungarians v. English.

One of the principal attractions of the Easter week was the visit of the English Wanderers' Football team. A couple of matches were played on Easter Monday and Thursday respectively against the Ferenczváros Football Club. The victory of the home team over their English guests in the first match aroused considerable interest. Victors and vanquished afterwards fraternised at supper, where Bell, the captain of the Wanderers congratulated

SPORT



Football: Budapest Athletic Club and the English Wanderers.

the Magyars on their prowess, and declared that their play was perfectly correct.

The enthusiasm created by the result of Monday's match led thousands of sport-lovers to the Üllői-ut football ground in the expectation of witnessing a repetition of the Hungarian success. Their hopes were, however, not justified, the match ending in favour of the English by 2 goals to nil. The utmost good feeling prevailed throughout, the Hungarians taking leave of their English guests at a supper given in their honour at the Ferenczváros Citizens' Club.

Hungarian Glee-Singers in Italy.

The *Turul* (Vulture) Glee Union of Hungary has been gaining fresh laurels in Rome. Last week the members, under their leader, Sztojanovics, were invited to sing before Queen Margaret, the Royal party including the King of Sweden. The French Military Mission, the Diplomatic Corps, and a number of distinguished personages were present on the occasion.

A Partial Abdication.

The Kaiser, in declining to interfere in a case which was put before him, declared that attempted

suicide was not a crime for which there is any earthly tribunal. This partial abdication on the part of the Kaiser has surprised his countrymen, who fear it points to a failing belief in his own powers. — Punch.

A sagacious answer.

«Now, how old do you think I am?» coyly asked a literary spinster of a man whose unflinching courtesy was supplemented by his wit on many occasions. «My dear lady, that is a hard question for a man who can scarcely remember his own age», said the man cautiously, «and in your case it is particularly difficult, for you look five years younger than it seems possible you can be, when I

sed by the booking clerk on the ground that he was apparently not a sailor. «Shiver my timbers», shouted the angry applicant, «but you're a run sort o' craft. Now, you wiry-whiskered son of a sea-cook, if you feel my starboard boom running foul o' your steaming lights you'll heave in your jawin' tackle a bit». «Give him a ticket», said the stationmaster.

Devoured the coal register.

«Now, sir» said a country squire to his gardener, «Where's that account you've been keeping of the coal you've had for the greenhouse during the last three months?» «I had it ready for you this morning, sir», was the apologetic reply, «but now the pigs is gone an' eaten it up». Further questioning elicited that he had carelessly left on the ground a box in which he had been putting a potato for every hundredweight of coal, and half a potato for every 50lb.

Peccavimus!

A morbid mathematician has computed that at twenty years of age the average person has committed 630,720,000 sins; while at eighty his account stands at 2500, 880,000! The older we grow the more we accumulate sins, according to this computation. As the historic showman said of his baldheaded eagle. «The 'igher he soars the 'otter he



Football: Magyar Gymnastic Club and the English Wanderers.

consider what a wonderful amount you have accomplished!»

Like a spadger on a tree.

An omnibus driver who found himself stopped by the darkening hand of a policeman, turned his head wearily on one side and glanced down at a little chauffeur bobbing up and down on the vibrating seat of a rather noisy car. «Got the shivers?» asked the driver. No notice. «St. Witus's Dance?» Still no notice. «Well blow me tight», said the driver, «if I don't believe he's a doing of it to amuse hisself—like a spadger on a tree».

Poisoned!

The majority of cities and towns, from London downward, are proud of the river on which they are situate. Not so Manchester. A story is told of a Mancunian who fell into the Irwell from a boat in which he had been rowing. «Very sad about old Jack B—», said a friend of his afterwards to another. «Why, what's happened to him?» «Boat upset when he was out on the Irwell». «Drowned?» «Poisoned!»

A genuine Jack Tar.

A well-dressed man who asked at Portsmouth station for a seaman's return to London was refu-

gets, and the 'otter he gets the 'igher he soars». But there comes the comforting thought that sins are like microbes. By the time we are eighty we have absorbed and resisted many thousands of billions of them. And the microbes and the sins you have thrown off don't count in the final make up.

Proposed International Exhibition at Budapest.

A movement is on foot to arrange the holding of a general international exhibition at Budapest in the year 1917, the Jubilee (50 years) of the restoration of the Hungarian Constitution after the bitter period of Absolutism. The various chambers of commerce in the country are taking the lead in the matter, and it is confidently expected that success will crown their efforts.

The Favourite Postiche.

The prettiest and most elegant ladies of Budapest use only the artistic and invisible postiches made up by *Louis, Coiffeur de Paris*, Erzsébet-tér 18 corner of Sas-utca. Mezzanin. Telephone 46—25.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. ○ ○ ○ ○ ○

Printed by STEPHANEUM St. Stephen's City printing Co. Ld., at Bpest.

Közgazdaság. — Financial News.

A folyó év első negyedében a Fonciere Pesti biztosító intézet életbiztosítási osztályánál 1647 ajánlat 7.337,468, korona biztosítási tőkére és 1000 korona járadékra nyújtott be; 1428 kötvény 6,335.218, korona tőkére állított ki. A díjbevétel 1,513.197 korona — fillérre rug. Haláleset 69 jelentetett be, 218.520 korona összegről.

Egyszersmind utalunk ama *különös kedvezményekre* melyeket ezen *hazai* intézet (alapítva 1864-ben négy millió korona részvénytőkével nyereség és díjtartalékai és évi bevételei körülbelül 50 millió korona) az életbiztosításnál nyújt.

1. *Hadbiztosítást díjpótlék nélkül* a népfölkelők védkötelezettjeire nézve a teljes biztosított összeg erejéig. (A katonai szolgálat egyéb kötelezetteire nézve mérsékelt díjpótlék mellett.)

2. A feltételek értelmében a biztosítás érvényének *megtámadhatatlansága* még az esetben is, ha a biztosított párbaj, vagy öngyilkosság folytán halt volna el, vagy ha utólag kitűnnék, hogy a biztosított a biztosítás alapjául szolgáló ajánlatban lényeges körülményekre nézve tévedett.

3. *1, 3 vagy 5 évi nyereségfelosztással egybekötött biztosításokat eszközöl.*

4. A biztosításnak 3 évi fennállása után a biztosításra jutányos feltételek mellett *a)* kölcsönt ad vagy azt, *b)* visszavásárolja, vagy *c)* minden további díjfizetés nélkül tőkésítést eszközöl, anélkül, hogy a félnek utóbbiért folyamódnia kellene.

Az Adria. Az Adria tengerhajózási részvénytársaság most tette közzé az 1910-ik üzletéről szóló jelentését. Ez a jelentés a társaság nagyarányu, gyors és egészséges fejlődéséről számol be. A zárszámadás szerint az 1909. évi 695.208 koronával szemben, a múlt évben 942.312 korona volt a tiszta nyereség, az emelkedés tehát közel egy negyed millió, pedig bőségesen dotálták a különböző tartalékokat is. Az összes tartalékok az előző évi mérleggel szemben 1,532.555 korona emelkedést mutatnak. A társaság hajóállománya a mérlegben 29,804.019 koronával, a szabadságtéri palotája pedig 1,809.000 koronával szerepel.

Gondoskodás az alkalmazottakról. A Budapesti Közúti Vaspálya-Társaság április 25-én délután tartotta meg rendes évi közgyűlését Jellinek Henrik udvari tanácsos, igazgatósági elnök elnöklésével.

Az évi jelentés kapcsán Kemény Miklós dr., Schwartz Vilmos dr. és Almási-Balogh Albin részvényesek szólaltak fel és kérdéseket intéztek a jelentés egyes tételeire, valamint az igazgatóság új terveire vonatkozólag. Jellinek Henrik elnök a kért felvilágosításokat minden irányban készséggel megadta. Kifejtette, hogy a mutatkozó nagyobb kiadások természetes arányban állanak az egyre fokozódó forgalmi teljesítményekkel. A rendkívüli terjeszkedés és a növekedő forgalom mellett a pályafentartás, a forgalmi szolgálat, a személyzeti kiadás, az anyag- és a leltár kiegészítés egyre növeli a költségeket. A forgalom lebonyolítása körül az igazgatóság a

legnagyobb gonddal és körültekintéssel igyekszik kielégíteni a fővárosi közönség igényeit. Ujabban százhusz motor és száznegyven pótkocsi beszerzéséről gondoskodott. Egyidejűleg kibővíti áramfejlesztő telepeit, hogy a pótkocsik járatását még a nyári menetrend alatt meg lehessen kezdeni.

Lady (25 years old), holding certificate of the National Conservatoire of Music, desires *position as companion* or to give *private lessons* on the pianoforte for moderate remuneration.

Apply: *K. J., Aradi-utca, 31. II. 22.* Budapest.

Császárfürdő (Imperial Bath) Budapest. Summer and Winter health resort. The property of the Order of Mercy of Hungary. First class Sulphuric healing bath; modern **Turkish bath**, comfortable **stone and marble-tub baths**; **Electric and sun-baths** 200 comfortable rooms. Terms moderate. Prospectus sent free on application by the **Manager.**

HIRDETMÉNY

Ezennel közhírré tételk, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügy-ministerium** ellenőrző közegei a Magyar Királyi Szab. Osztályorsjáték (XXVIII. sor-játék) 1. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főarúsitóknak árusítás végett kiadattak.

Az 1. osztály huzása **1911. május hó 18. és 20-án** tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság** és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1911. évi április hó 23-án.

Magy. Kir. Szab. Osztályors játék Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

„THE GRESHAM“

ÉLETBIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG

LONDONBAN

Alapítatott 1848-ban. ★ Magyarorsz. igazgatóság:

Budapest, V., Ferenc József-tér 5-6. sz.

(Saját palotájában.)

Köt életbiztosításokat a legkülönbözőbb kombinációk szerint, előnyös díjak és feltételek mellett. A Gresham **KÖTVÉNYFELTÉTELEI KIVÁLÓAN LIBERÁLISAK.** Kölcsönök fedezetére szolgáló kötvényei **azonnal nyújtanak fedezetet öngyilkosság vagy párbaj, úgyszintén bírói ítélet folytán beállott halál esetében. A KÖTVÉNYEK MEGTÁMADHATLANOK ÉS ELÉVÜLHETLENEK.**

Vagyonállás 1906 decemb. 31 én K 229,546 518.48
Érvényben levő biztosítások ... « 600,000.000.—
Biztosított feleknek kifizetett « 571,800.000.—
Magyar értékekben elhelyezett
díjtartalék ... « 25,940.909.10

Joseph Ede Rigler & Co. Ld. Paper Manufacturers, Budapest. Central Establishment: VI., Rózsa-u. 55. Branches: V., Erzsébet-tér 19.; IV., Egyetem-tér 5. and 6. Warehouses at Nagyvárad and Rustschuk (Bulgaria).

«Adria» Notepaper is the best. May be obtained from all Stationers and Booksellers.

A Most Delicious Table-water.

MARGIT GYÓGY-FORRÁS

a gyomor, belek, húgyhólyag, s különösen a légzőszervek hurutos bántalmánál igen jó hatású még akkor is, ha vérzések esete forog fenn.

Megrendelhető: Edesúty L.-nél Budapesten és a forrás kezelőségénél Munkácsen.

Budapest elragadóan szép hegyvidékére (Budapest—Visegrád—Nagymaros—dömösi vonal) és a természeti szépségekben gazdag *Aldunára*, a világhírű *Kazánszoros*, *Vaskapu* (Ada-Kaleh sziget) és *Herkulesfürdő* gyönyörű tájkára kellemes kirándulások tehetők a *Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság gőzösein*.

A *Kisduna-ágban* (Budapest—Dömös között) közlekedő gőzösök Budapest balpart Eötvös-térről (d. e. 8 óra 30 perczkor, d. u. 12 óra 30 perczkor) utóbbi vegyesjárat (V/16-tól csak Dunabogdányig II. és III. osztálylyal), továbbá d. u. 2 óra 20 perczkor és 5 órakor, utóbbi csak július 1., augusztus 31. között, indulnak (Budapest jobbpárt Pálffy-térről 10 perczezel később) s Szentendre, Leányfalu, Tahitótfalu, Tahi, Dunabogdány, Kisoroszi, Visegrád és Nagymaros érintésével Dömösig közlekednek.

Visszafelé Dömösről reggel 5 óra, d. u. 12 óra 45 perczkor (utóbbi csak július 1. augusztus 31. között) és este 6 óra 30 perczkor (Nagymarosról és Visegrádról mindenkor 20, illetve 25 perczezel később) indulnak a hajók és érintik a már fentebb felsorolt állomásokat. Ezenkívül Dunabogdányból este 9 órakor egy vegyesjáratú gőzös (V/16-tól kizárólag II. és III. osztálylyal) is közlekedik.

A menetdíjak a helyi járatú gőzöskön való utazásra *rendkívül mérsékelt*.

A főváros közelében, nyaralók előnyére, igen mérsékelt árú jegyfűzetek is adatnak ki. Az államhivatalnokok részére szolgáló jegyfűzetek ára különösen mérsékelt. Csoportos iskolai kirándulók *köznapokon* 50%-os menetdíjkedvezményben részesülnek.

Az *Aldunai vonalon* a világhírű Kazánszoroson át a modern kényelemmel berendezett szalongözös Zimonyból Orsova felé minden vasárnap, kedd és pénteken, Orsováról Zimony felé pedig minden hétfő, csütörtök és szombaton közlekedik. (A Zimonyon át történő utazásnál Zimonyban már este hajóra lehet szállani s az éjszakát ott tölteni.)

Ez útra — esetleges herkulesfürdői időzéssel egybekapcsolva Budapestről kiindulólág — rendkívüli mérsékelt, 30 napi érvényességgel bíró, a vasuti és hajóútra szóló kombinált menettérty jegyek adatnak ki Budapest keleti és nyugati pályaudvarokon.

Különféle nyelvű képes ismertető fűzetek a Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság Igazgatóságánál, továbbá a társasági személyhajókon és hajóállomásokon díjmentesen kaphatók.

Travelling outfits for Ladies and Gentlemen

Trunks, Bags, and Fancy Leather

Goods Specialities of all kinds —

— entirely my own make —

GORECZKY FERENCZ

Budapest, VIII., József-körút 59. sz.

Books given away gratis and post free by the Agricultural Ministry.

livres donnés gratuits et port payé de la part du Ministère d'Agriculture.

We are asked by the Ministry of Agriculture to acquaint our readers that the undermentioned books (in English) can be obtained Gratis and Post free by any persons interested in the subjects of which they treat. Applications (indicating the particular books required) should be made to «Hungary» Office, Csepreghy-utca 2, Budapest. The books will be forwarded direct from the Ministry.

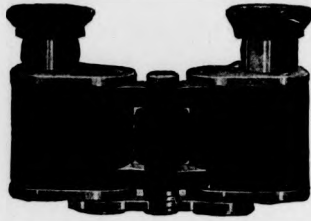
1. Agricultural Hungary.
2. Law XLV of 1907. (Juridical Relations between Employer and Farm Servant.)
3. Law XLVI of 1907: State-aided Erection of Agricultural Labourers' Dwellings.
4. Education in Hungary: Elementary Education Training of Teachers, etc. Secondary Education, etc. Commercial Education, etc. Higher Education. Museums Art-Instruction, etc.



BENCZE és T. R.S. BUDAPEST — VÁCZI UTCA 2.

Calderoni és Tsa Budapest,

V. kerület, Gizella-tér 1. (Haas-palota.)



Ladies Opera glasses. Field glasses. Prizma glasses and binocles by Zeiss, Busch and Goerz. — Barometers and Thermometers. — Patent spectacles and folders with the very best glasses mounted

in gold, silver turtleshell nickle and mother of pearl and a variety other optical goods. Magic Lanterns, Photographic Apparatus and dark room at disposal. Materials and Chemicals of every description kept in stock. Váci-utca 50. English spoken.

The English Coronation. Hungarians visiting London for the Coronation may have select board-residence at 12, Woburn Place, W. C. Very central for Parks and Amusements. Comfortable, well-appointed house. Terms moderate. Apply, Mrs. B. F. Francis.

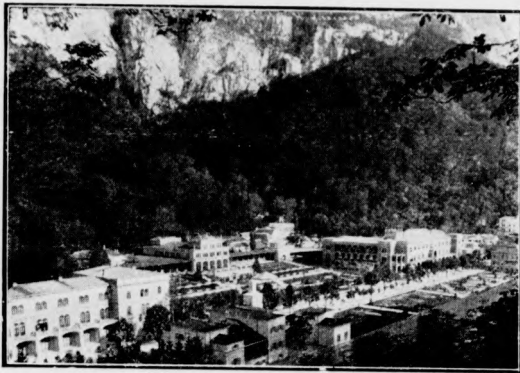
TÖRLEY PEZSGŐ



GÖTTMANN AND MÉRŐ

Ladies' and Gentlemen's Tailors and Outfitters
IV., BÉCSI-UTCZA 1. BUDAPEST.

All kinds of *Sporting Costumes, Walking Suits, Tailor-made Costumes* in most elegant style for both Ladies and Gentlemen. — *Perfect Style. — Artistic Taste.* — The business is under the sole personal direction of *Mr. John Méré.*



Hercules Baths ...

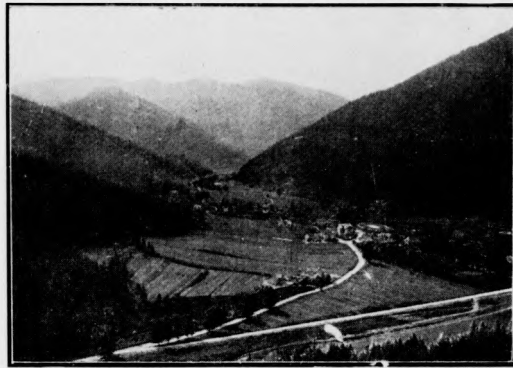
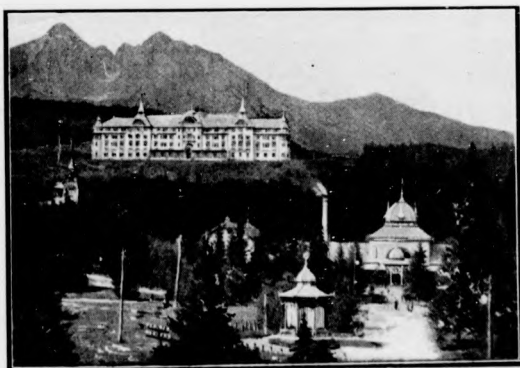
Thermal Baths and Health Resort, the property of the State, situated in the country of Krassószörény, at an altitude of 168 metres, in the picturesque valley of the Cserna, amidst wooded hills rising to a height of 1200 metres. Twenty minutes from the State Railway Station. Natural saline and sulphurous springs at 56° Celsius. The saline baths are an excellent remedy for general debility, anaemia, neurasthenia, kidney disease, scrofula, and swollen glands. The saline and sulphurous baths are most efficacious in cases of gout, rheumatism, and ichoria, Excellent table-water. Hydropathic treatment. Eau de régime. First-class Kur-salon. Most agreeable climate, magnificent vegetation. The Season commences in May, but the Establishment is in part open all the year round. Moderate charges. For further information apply to the **Manager, Royal Hungarian Baths, Herkulesfürdő, Hungary.**

Railway Time-Table :

9-40	2-40	11-30	Dép.	Budapest Ouest	Arr.	12-50	1-30	6-35
6-53	12-34	8-29	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	3-45	3-24	8-55
10-15	—	—	Dép.	Budapest-Ouest	Arr.	7-15	—	—
9-25	—	—	Arr.	Báziás	Dép.	4-15	—	—
10-—	—	—	Dép.	Báziás Bateau	Arr.	2-10	—	—
3-10	—	—	Arr.	Orsova Bateau	Dép.	6-—	—	—
3-5	6-05	8-16	Dép.	Orsova	Arr.	1-00	1-42	—
3-45	6-44	8-55	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	12-30	1-45	—

**Cátra ...
Lomnicz**

Winter and Summer Resort for the Air-cure, in the midst of immense pine-forests, situated at 848 to 1030 metres above sea-level. The mountain air is most strengthening and invigorating. Modern hydropathic treatment. The Palace Hotel is a model of comfort, lift, magnificent hall, luxurious dining-room, reading-room, numerous private villas, and land at moderate prices. Splendid view of the Poprád Valley and the glaciers. Music, concert, dramatic performances, balls, excursions in the mountains, horse races, hunting, tennis, winter sport. Summer Season, 15th. May till 15th. September; Winter Season, 15th. December till the end of February. Sun-baths without burning. Apply to the **Manager, Tátra-Lomnicz, Hungary.**



Railway Time-Table :

10-45	Dép.	—	—	—	Budapest Est	Arr.	6-50
4-04	Arr.	—	—	—	Kassa (Ránkfűred)	Dép.	1-10
4-10	Dép.	—	—	—	Kassa	Arr.	1-00
6-30	Arr.	—	—	—	Poprádfelka	Dép.	10-35
6-47	Dép.	—	—	—	Poprádfelka	Arr.	9-27
7-35	Arr.	—	—	—	Tátralomnicz	Dép.	8-45

Thermal Bath and Health Resort, property of the State, in the valley of the Fátra, 450 metres above the sea-level, in the midst of mountains covered with pine-forests. Six modern hotels belonging to the State, numerous private villas, and land at moderate prices. Excellent table-water. Water conduit, irrigation, and electric light. Season, 15th. May till the end of October. Modern hydrotherapeutic treatment, pine baths, saline baths, and carbonic acid baths. Railway Station. Post-office, Telegraph office, and Telephone Call-office. — Recommended for disorders of the alimentary tract, anaemia, chlorosis, gout, affections of the respiratory organs and nervous diseases. All particulars on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Fenyőháza, Hungary.**

Fenyőháza ... háza

Railway Time-Table :

7-05	5-15	Dép.	—	—	Budapest-Est	Arr.	7-10	9-50	9-15
1-47	4-25	Arr.	—	—	Ruttka	Dép.	8-30	11-24	2-40
2-30	4-42	Dép.	—	—	Ruttka	Arr.	7-50	7-57	2-28
3-04	5-27	Arr.	—	—	Fenyőháza	Dép.	7-01	7-14	1-54

State Salt-Baths, in the country of Alsó-Fehér, 424 metres above the sea-level, on the Nagyszeben-Kiskapus railway-line. Surpassing in curative results the baths of Aussee, Gmunden, Ischl, Reichenhall, and Nauheim. Six large lakes containing 30 % of salt. A newly-constructed warm-bath establishment. Furnished apartments at the Hotel, in private houses, and inns. Post and Telegraph-Office, and Telephone Call-office. Further information on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Vizakna, Hungary.**

Vizakna

Railway Time-Table :

7-20	2-00	12-20	Dép.	—	—	Budapest	Arr.	7-40	6-40
6-20	12-59	9-44	Arr.	—	—	Kiskapus	Dép.	6-50	1-00
7-10	2-28	11-20	Dép.	—	—	Kiskapus	Arr.	6-15	12-33
8-42	3-34	12-30	Arr.	—	—	Vizakna	Dép.	5-14	11-37





Herbst Samu
Budapest, Bezerédi-utca 19. sz.

The leading house of Photo-Engraving in Hungary

Hotel **Vadászkürt**

Budapest, IU., Cürri István-u. 5.

Central position. ☯ ☯

☯ ☯ Near the Danube.

First class Hotel and Restaurant

Prop. F. Kommer.

WIKUS TÁTRA
MILK CHOCOLATE
IS THE MOST DELICIOUS.
Budapest, IV., Deák Ferencz-utca 17.



BÉLA SZÉNÁSY

By Appointment to the Imperial and = Royal Court =

IV., Ferencziék-tere 9. Budapest.

Stationary. Pictoria. Cards and views of Hungarian scenery.

PHOTOGRAVURES, AND PIGMENTS PHOTOGRAPHS

Over 15.000 Views of all parts of Hungary.



Magyar Sokszorosító Műipar Részvénytárs.
(formerly Divald Károly)
Budapest, Kisfaludy-u. 9. sz.

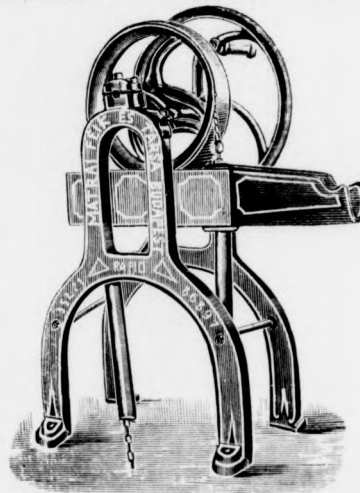
Fa-szíjkorong- és létra-gyár

MÁTRAI, FEIK ÉS TÁRSA

= Budapest, VI., Teréz-körút 33. =

Különlegesség! Uj! Czélszerű!

„Rapid“ Uj javított láncos KUTSZIVATTYUK szabadalmazott ruggyanta-golyókkal



Hítvány utánzatoktól óvakodjunk!

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Dupla-szivattyú

Oly eredmények, melyeket semmiféle más láncoskútszivattyú fel nem mutathat.